

第七次会议逐字记录

主席：埃拉拉比先生 (埃及)
嗣后：帕托卡里奥先生 (副主席) (芬兰)
嗣后：埃拉拉比先生 (主席) (埃及)

目 录

— 关于所有裁军和国际安全项目的一般性辩论(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名。
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-750室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.1/47/PV.7
29 October 1992

CHINESE

LH

上午10时25分开会。

议程项目47至65, 68、142、67和69(续)

关于所有裁军和国际安全项目的一般性辩论

土尔克先生(斯洛文尼亚)(以英语发言):主席先生,因为这是我国代表团第一次发言,我们要祝贺你和主席团其他成员的当选。我们相信,你的外交才干、专业知识以及尤其是你的智慧将确保第一委员会审议的成功。毫无疑问,斯洛文尼亚代表团将在审议中给予你无保留的支持与合作。

自从第一委员会去年的会议以来,世界上发生的变化可以准确地称为是历史性变化。可以说,这些变化实际上已使我们从新的角度看待所有与安全和裁军有关的问题。两极结构已经实际上从国际关系中消失。由于各民族人民行使平等和自决权,出现了一些新的国家。这一进程使联合国会员国有了显著的增加,摆在国际社会面前的任务是使这些新国家参加为维护国际和平与安全而设立的适当机制。

另一方面,世界在有关区域危机和总的区域安全方面出现了一种新的动态。在某些情况下,尤其是在巴尔干,这种动态已经导致了一场残暴的武装冲突,这一冲突的特点是侵略者提出领土要求。这一冲突已经成为安全理事会和其他论坛面临的最困难问题之一。必须对侵略者实行制裁,而且还要继续这样做。

总的国际形势在许多方面与查尔斯·狄更斯在《双城记》中描述的时代相似:“这是最好的时代;这是最坏的时代”。但不管这一相似有多大的艺术感染力,不是我们讨论的良好指南。极端情况是显而易见的,但不一定是国际关系最相关的特点。另一方面,我们必须在讨论中寻求彻底全面地理解一切有关现象,以便产生有意义的成果。

主席先生,我要引用你在介绍性发言中强调的观点继续我的发言:

“正视目前裁军取得进展或在维护国际和平与安全方面挑战的出发点是各

国承认共同利益和平等权利与义务。这能够使我们制定目前和今后指导国际关系的准则和原则,并为此奠定基础”。(A/C.1/47/PV.3)

这一基本要点在目前的情况下有一系列影响,包括对新国家的影响。所有这些影响与裁军和整个国际安全问题有关。请允许我提一下其中某些影响。首先,我要谈一下关于总的国际安全问题的一些想法。

在维护国际和平与安全中的一些重要任务涉及预防紧张局势和危机局势以及整个预防性外交。这一开展预防性外交的任务本质上是一个与大家有关,包括与联合国各主要机构有关的政治任务。我们认为,大会在这方面可以发挥重要作用。

GJ

我们就“和平纲领”项目在大会发言时,曾比较详细地谈到这一点。让我们在此回想一下《宪章》为大会采取预防性行动提供了一个综合性框架。《联合国宪章》第十四条提出这种可能性:大会就和平调整任何局势的措施提出建议--我要强调“任何”这个字--而不管其起因如何,只要它认为这一形势有可能破坏普遍性服务和各国间友好关系。《宪章》第十四条的规定使大会可以远在任何政治局势恶化成公开争端或是甚至恶化成对国际和平与安全构成威胁的局势之前就采取行动,不管这种政治局势的起因如何。令人惊奇的是,国际法院在1962年作出的一项咨询意见中支持这一观点,即大会可以在试图调整这种局势的时候采取除了强制性行动以外的任何措施。

我认为,上述咨询意见应该成为目前对预防性外交以及对大会在这方面的作用的想法的鼓舞。尽早将某个局势提交到某个国际论坛应该被视为预防性多边外交的中心问题,并且应该得到鼓励,尽管从某个个别国家的立场来看,这点也许并不恰当。此外,只有在按照主席的话说是公认的共同利益范围内才能使早期警报的概念取得丰硕成果。因此,我们认为,最近几天实行的对早期警报问题的讨论应该与早日将任何可能危害国家间友好关系的局势提交给适当的国际论坛这一问题相联系。

维持国际和平与安全的国际行动的另一个重要领域涉及扩大区域安全机制的作

用,包括那些为建立信任措施而设计的机制。欧洲安全与合作会议(欧安会)最近获得的经验表明,时光在飞快流逝,有必要采取新的区域安全和建立信任措施以对付该区域面临的挑战。斯洛文尼亚参加了赫尔辛基首脑会议之前以及会议期间的工作,它支持在此过程中所涉及的各种机制,现在我们正致力于使这些机制行之有效。

谈到裁军问题,斯洛文尼亚代表团首先要对完成禁止、生产、储存使用化学武器以及销毁这些武器的公约草案表示赞赏。我们特别感兴趣并且十分满意地注意到,《公约》在核查方面有具体的规定,包括销毁核查,例行核查化学工业以及有异议的视察,这些对为遵守条约规定而创立必要的信任极为重要。

斯洛文尼亚政府在提交议会早日批准的条约中,将给予该公约草案必要的优先考虑。

在削减核武器方面继续出现一些重要的发展。斯洛文尼亚欢迎俄罗斯联邦与美国在此方面达成的协议,并欢迎美国、俄罗斯联邦和法国就目前维持的暂停核试验作出的单方面决定。我们将欢迎这种暂停继续下去,而且将确实欢迎这样一种认识,即,它应导致全面禁止所有核试验。

我们也满意地认识到在《特拉特洛尔科条约》方面取得的进展,该条约将很快生效。

多种形式的核潜力继续对国际安全提出重大问题,因此,这一领域的裁军措施应继续是重要的优先考虑。斯洛文尼亚赞同这一观点,即:核不扩散在此方面是主要任务之一。斯洛文尼亚已宣布加入《核武器不扩散条约》(不扩散条约)。实际上该条约是使斯洛文尼亚成为独立国之后最早加入的多边条约之一。斯洛文尼亚希望支持将核不扩散作为具有普遍重要性问题的各个国家--包括新独立国家--的广泛运动的一部分。此外,作为一个拥有相对发达的和平利用核能系统的国家--即和平利用包括核研究及在我国领土上的一座核电站--以及作为一个具有环境意识的国家,斯洛文尼亚对于认真遵守国际原子能机构(原子能机构)的保障措施有兴趣。

我们期待着1995年将召开的不扩散条约审议会议并且希望它将进一步加强核不

扩散条约的普遍制度。我们强调有必要加强核不扩散的普遍机制。为什么是加强而不是简单的延期呢？我们认为，冷战后的时期提供了一个以崭新的方式看待核不扩散概念的独特机会，可以使它更为全面并且同加快削减核武器的进程相联系。可以利用1995年审议会议召开之前所剩下的时间推动这一目标。

我们欢迎在化学武器和核武器领域内出现的令人鼓舞的发展，我们认为，需要采取更为有利的行动削减常规武器。常规武器的过量集结构成真正威胁，因此，要求在全球区域范围内采取有效行动。

确实令人鼓舞的是，联合国常规武器登记已经建立，而且对此题目的一份相关的报告已由秘书长提交大会。常规军备透明化的想法因此得到大力推动，开辟了一条新路。

减少常规武库方面应该考虑的另一个办法涉及其区域和次区域方面。欧安会进程在此方面开拓了一些有希望的道路，应该欢迎提出新的倡议。斯洛文尼亚在欧安会范围内建议在目前陷入最近历史上最为残酷的武装冲突之一的巴尔干建立一个军备得到减少的地区。斯洛文尼亚与那一冲突没有任何联系，但它继续认识到有必要发展一系列保障措施，以使遭受战争蹂躏的巴尔干地区在目前的武装冲突结束后不久就成为欧洲的一片安全与稳定的地区。开始考虑未来的必要安排并不为时过早：的确，必须牢记的是，目前武装冲突的基本原因正是在前南斯拉夫的常规武器过量集结。这种武器集结曾经是为一种不同的政治和战略布局而设计的，并且允许和鼓励它成为前南斯拉夫军队和其政治盟友实行侵略的工具，首先是对付斯洛文尼亚，然后是克罗地亚，现在则是对付波斯尼亚--黑塞哥维那。

GJ

在斯洛文尼亚看来，从巴尔干武装冲突是吸取的教训是很明显的：在这个冷战后时期，有必要坚定地大力进行区域性裁军和军备裁减，以减轻，可能的话消除，现有武器库成为政治紧张状况，甚至公然军事冲突的根源这个迫在眉睫的危险。

最后，我要谈谈以下几点想法。最近在裁军方面取得的成就，特别是核武器的巨

大裁减和《化学武器公约》草案令人鼓舞,表明国际环境得到了巨大的改善,这一环境有利于采取进一步行动。前面还有许多任务,包括常规武器领域,特别是区域和分区域各级的任务。在削减军备和裁军领域取得持续进展是维持国际和平与安全的重要前提,因而需要坚定地大力开展这项工作。此外,也许最重要的是,大会应该能够按照《宪章》规定的职责,制定处理预防性外交问题的切实可行的新办法,并应努力在这方面作出富有意义的贡献。

局限于部署维持和平部队的狭隘眼光是不能保障和平的。需要有一个更广的方案。让我们努力制定这样一个方案。

伊瓦涅斯先生(秘鲁)(以西班牙语发言):主席先生,首先我要对你和委员会主席团其他成员的当选向你们表示祝贺。我国代表团保证在你开展工作时给予充分合作。

随着新的政治和经济现实的出现、对安全的威胁所发生的变化以及国家和国际安全的性质的演变,安全理事会举行了第一次国家元首和政府首脑级会议,并发表了联合声明,正确地确定前面的巨大挑战是同时寻求和平与发展。当时人们对解决世界问题的相辅相成的新办法产生了希望;安全和发展问题彼此被更加密切地联系在一起,因为不能孤立地处理其中任何一个方面。秘鲁欢迎这个趋势,并充分准备为巩固这一趋势而作出贡献。国际社会必须面对这个挑战,在这个独特的机会消失之前把它抓住。

今年六月,各会员国欢迎题为《和平纲领》的秘书长报告和他提出的预防性外交、建立和平、维持和平以及在冲突后缔造和平的建议。最近,布什总统宣布开始就举行一次审议这些建议的安全理事会特别会议的利弊进行协商。秘鲁深信,现在应该实施相辅的《发展纲领》,以便有效地履行《宪章》第五十五条规定的集体责任的职责。秘书长最近关于联合国工作的报告第三章阐述了这一纲领的内容。

经济改革及有关的问题已成为国际安全的中心因素,把所有国家的命运不可分割地联系在一起。过渡时期的困难结果证明比以前所想象的大得多。正是在这个情

况下,秘鲁代表团希望在目前这个发生经济和政治变化的关键时期审查裁军和国际安全问题。以前从未象现在这样明显地需要采取综合性办法。如果我们要通过大胆的多边行动处理裁军、安全和发展这些根本问题,那么就迫切需要有加强和平与发展之间联系的计划。秘鲁也认为最适于承担这个包罗万象的任务的机构莫过于第一委员会。委员会应该立即着手促进面向发展的有效裁军。

裁军——特别是核裁军和制止扩散——依然是人们关注的首要问题和处理和平、安全和发展问题的综合性办法中的一个关键要素。与第二次世界大战后的时期形成鲜明对照的是,今天全球军事对抗的机会已大大降低,但全球不稳定已更加严重,十分令人担忧。人们所认为的积极的国际安全气氛和令人鼓舞的维持和平前景也许使多边裁军方面持续存在的僵局显得不那么重要,而且掩盖了多边裁军努力的弱点和脆弱性。秘鲁和一些国家一样认为,现在我们具有应付这个局面的更加巨大的共同责任。各委员会应该认识到,裁军和安全问题以及发展问题之间的日益不平衡有可能使发展国际处于被排斥地位。要打破目前这个令人沮丧的僵局必须采取有效的裁军措施。

目前的现实突出了在裁军问题方面进行国际合作和协调的必要性。对联合国在裁军努力方面发挥领导作用的必要性提出疑问就是怀疑联合国建立一个真正的多合作体系的能力。为了消除这些怀疑,所有会员国必须加强这个体系。让我们继续合理安排这届会议的工作,并扩大协商一致的范围。

的确我们目睹了许多积极的事态发展,但是它们仍然是不够的。我们的乐观受到了忧虑的影响。最低程度的威慑并非不可能,但是全球核武库的毁灭潜力依然和以前一样巨大。秘鲁坚定致力于实现普遍实施《核不扩散条约》的目标。它欢迎一些重要国家在最近加入《条约》,但重申有必要也包括一些主要的发展中国家。

核试验在1991年继续减少,延续了1988年开始的趋势。事实证明,不断施加国际和国内压力对于促进全面核禁试来说十分重要。如果裁军谈判会议再次不能够重新设立核禁试特设委员会,那是非常令人遗憾的。那时国际社会就必须考虑召开有关

《莫斯科条约》的修正会议的续会的利弊。前苏联的核武库失去了中心控制是另一个令人严重关注的问题。*

LH

相比之下,阿根廷、巴西和智利加入《特拉特洛尔科条约》以及法国接受《第一项附加议定书》的前景,是极为令人鼓舞的。

世界军事开支继续按1989-1990年的同一百分比呈下降趋势,尽管出现一些明显的区域差异。然而,低开支尚未与军队的大幅度缩减有任何联系,在某些情况中它似乎由于未把任何财富转向发展援助而给经济发展造成损害。此外,军事开支的下降与国内经济因素有关,而所谓和平红利则仍然象以往一样成为一种渺茫的许诺。

有限战争--1991年发生了30多起--是一个人们越来越关注的问题,而且具有特别的地缘政治意义。它们还突出了这样一个事实:国际社会尚未充分了解新的冲突根源,而且需要一种经过改变的军事战略和理论及不甚尖端的武器。各区域组织应在促进裁军、和平与安全方面承担更大的作用。秘鲁将继续在区域裁军、尤其是常规武器裁军领域中并为在区域和多边一级制止扩散而勤奋工作。单方面削减的倡议对整个裁军进程产生积极影响,然而它们是不够的。多方面的相互补充是重要的。

区域性的裁军协调工作,是全球实现和平与安全努力的一个关键内容。这方面出现了一些重要的初步事态发展。美洲国家组织第一次通过了一项有关军备控制和安全的决议,并建立了一个执行该决议的工作小组。在欧洲,集团争夺正被一种对军备控制的更全面的看法所取代。必须鼓励这些区域倡议,以使它们能够在不久的将来形成有效的裁军措施。有关国家重要的国家安全与战略利益和优先事项的更新,是区域裁军与安全概念中这种革命性变革的决定性因素。

在拉丁美洲和加勒比地区的具体情况中,我们必须承认联合国和平、裁军和发展区域中心自成立以来持续作出的贡献,这一贡献促使人们对各种问题有更好的了

* 副主席帕托卡利奥先生(芬兰)主持会议。

解并促进了各国间的合作与建立信任。等待已久的化学武器公约现已完成,关于该公约的一项决议草案将在大会本届会议上批准,而该公约在此之后将很快开放供签署。普遍遵守这一新的国际制度是其未来获得成功的关键因素。秘鲁将成为一个原始签署国。

尽管出现这一历史性的里程碑,然而整个局势表明:扩散的现象正作为新的和令人失望的结构特点而出现。我只以非常简要的方式提到中东第一次迈出的历史性步骤、南非的政治演变以及两朝鲜之间继续的对话是积极的迹象。相比之下,与冷战结束之际出现的脆弱结构有关的欧亚大陆上的不稳定局势,是一个人们尤为关注的问题,因为它对国际稳定和安全构成潜在的影响。

秘鲁正怀着巨大的期望完成一个走向发展繁荣经济的极为困难的过渡时期。在这方面,它在过去3年中削减了其50%以上的军事开支。同时,秘鲁继续在其人民的越来越强大的支持下坚定地打击当今已知的最残暴的恐怖主义集团,该集团对我国经济和人口造成严重的损失。

巴乔克先生(乌克兰)(以英语发言):主席先生,我首先要祝贺你及委员会所有其他主席团成员的当选,并向你表示乌克兰代表团祝你圆满完成重要而艰巨的任务。

我们这一充满希望和以迅速变化为标志的时代,为我们对指导各国在国际领域中的行为以及它们对待军备控制问题的方式的概念和作法进行根本性的审查提供了一次真正的历史契机。该问题是极为艰巨的,因为它需要对曾被很多人认为是神圣确立的旧的世界秩序进行不可逆转的改变。

现在,以新的文书来补充在全球对抗和永久性的军事冲突的威胁年代中制定的裁军和军备限制领域中的重要协议是必要的,而鉴于当今局势所提供的新的机会则可以缔结这些新的文书。

我们认为,离开了对抗与冷战的思维,关于军备控制和裁军的协议将发挥关键的作用,因为它们除实现新的和有意义的想法之外,还提供了解决古老但仍很重要的问题的方法。我们认为,需要使这些努力具有多边的特点而且需要充分利用联合国的

机制,这将带来必要的信任水平并加强对裁军可行性的信心。

乌克兰代表团确信,在确保核裁军方面取得进一步进展应继续成为我们旨在限制军备的努力中的最优先任务。1990年6月,乌克兰阐明了其排除部署在我国领土上的核武器以及今后遵守如下三项无核武器原则的坚定意愿:不接受、不生产和不获得核武器。

我们高兴地注意到:乌克兰所遵循的实现无核地区的道路,在世界上得到支持。然而,我们同时注意到存在某种误解,而且有人有时企图歪曲我们关于这些关键问题的政策。在这方面,我愿再次重申,乌克兰主意已定并已作出其选择。我们自愿地着手消除数百个核装置--消除所有这些装置--已使我们摆脱苏联的痕迹,尽管这一决定涉及包括财政费用在内的巨大开支。与一些耸人听闻的新闻报道相反,乌克兰从未偏离过这一道路。

我们既然选择了这一道路,自然有权利得到明确的国际保证,对我国安全免受任何核国家使用或威胁使用武力的任何威胁。我认为,鉴于由于苏联瓦解为各主权国家而在世界上出现的明显的变动,本委员会在考虑保障问题时将采取新的作法。

LH

我们认为,消除核武器的真正进程始于缔结《消除中程和短程导弹条约》,而签署《削减和限制战略进攻性武器条约》加速了这一进程。我们将成功地执行这些条约条款的希望与乌克兰和其他各方今年签署的《里斯本议定书》联系在一起。乌克兰从而向全世界表明其对消除部署在其领土上的核武器的责任和承诺。

我们还开始了批准《削减战略武器会谈条约》的进程,这将促进早日消除部署在乌克兰领土上的战略核武器。

在欧洲大幅度削减常规武器已经使基于先发制人地使用核武器的防御概念成为过时的概念。这为实现意义深远的单方面主动削减战术核武器创造了有利的条件。我们欢迎实施这些单方面措施,特别是宣布不首先使用核武器,我们认为在在所有核国家参加的多边机制框架内,可以在持续的核裁军进程中继续实施这些措施。

乌克兰于今年5月6日完成了从其领土撤出战术核武器的工作,其目的是在有效控制下拆除并销毁这些武器,从而确认履行它已接受的国际义务的承诺。

我们通过采取确实可行的步骤实现彻底销毁在乌克兰的核武器,与此同时,我们谋求不能使用暂时部署在我国领土上的武器攻击其他国家。正是为此目的,我们保留对不使用我国领土上的核武器攻击他国的控制权。这一权利已通过适当的技术措施得到保证。虽然,在其领土上仍留有战略核力量,但乌克兰将始终如一并坚定不移地努力保证不使用这些力量,并保证随后销毁之。

彻底禁止核试验问题对结束质量上的核军备竞赛具有重大意义。长期以来政治考虑一直阻碍达成关于全面禁试的多边协议。1963年莫斯科条约缔约国会议于去年1月召开,讨论对该条约修正的问题,但令人遗憾的是未能拟定一个各方都能接受的文件。然而,该会议为今后的努力和行动提供了动力,我们希望这也将导致彻底禁止地下核试验。

为了使已经进行的核裁军进程不可逆转,需要采取强有力的步骤以加强核武器不扩散制度。乌克兰一贯致力于不扩散原则,欢迎更多的国家参加不扩散条约,从而扩大该条约的普遍性。

乌克兰根据自己的无核选择将加入《不扩散核武器条约》,并准备将其核电厂置于国际原子能机构(原子能机构)的安全保障之下,甚至在成为该条约缔约国之前就这样做。我们支持进一步加强不扩散制度的各个方面,包括安全保障制度。我们希望在原子能机构框架内进行的活动将导致在此方面取得积极成果。

确保国际社会有效地控制最具有破坏性和其他先进武器、核材料、导弹和导弹技术的扩散已经成为极为紧迫的问题。乌克兰准备参加协调的国际措施以防止出口用于生产大规模毁灭性和具有破坏稳定的武器的技术、材料和专门知识。

乌克兰一贯支持为在世界各地建立无核区及和平与合作区而作出的努力,认为建立这样的地区有利于发展睦邻友好关系并加强国家间信任和友谊。我们对建立此类地区的建议一贯积极响应,包括在欧洲次区域。我们认为,除了这些倡议之外,

我们和其他有关国家还可以考虑在黑海地区建立无核区的意见。

乌克兰和俄罗斯联邦于今年8月3日签署了关于在黑海舰队基础上成立乌克兰与俄罗斯联邦海军的原则的协议,两国在协议中声明渴望奉行一项旨在将黑海变为无核区及和平与合作区的政策。黑海国家海军的完成仅涉及确保其安全和保护其边界的任务,完全符合这项政策。这反过来也将促进最大程度地减小地中海海军集结。

乌克兰欢迎完成制定关于禁止使用化学武器的全球性的全面公约,这使人类终于有真正的机会消除使用这种大规模毁灭野蛮手段的威胁。

我国多次声明,在我们的领土上没有化学武器或生产化学武器的设施,而且不打算生产这些武器。我们愿意签署该公约,支持向所有国家发出呼吁,确保禁止化学武器具有普遍性质。因此乌克兰已成为第A/C.1/47/L.1号决议草案的提案国,我们坚信我们将能够早日解决仍存在的问题并开始签署该公约。

我们还认为,使该公约生效的现实目标与加强并扩大旨在防止化学武器扩散并有效调查涉及使用化学武器情况的安排问题密切相关。

禁止化学武器公约无疑是裁军谈判会议的直接成果。该论坛再次证明有能力积极参与奠定世界和平与安全的基础。当力求解决其他军备限制和裁军问题时,必须充分考虑到该论坛的丰富经验。

乌克兰希望看到裁军谈判会议1993年议程上列有以下问题:鼓励核裁军的建立信任措施;制定有效保证,以确保不对无核国家使用或威胁使用核武器;禁止生产、发展和储存放射性武器和其他大规模毁灭性武器以及防止外空军备竞赛。

GJ

增加裁军谈判会议成员问题已在我们委员会内提出。这在当前情况下已尤为紧迫。我们谨借此机会确认,乌克兰有兴趣在增加会议成员时尽快成为裁军谈判会议的一个成员。

乌克兰具有军事和政治能力以及解决裁军、包括核裁军问题的大量经验,因而能够为维也纳论坛工作的成功作出很大贡献。

乌克兰高度重视区域裁军和军控措施。在这一领域取得区域一级成果,加上双边和多边谈判,也能促进全球裁军能力。我们一贯支持有效地在欧洲大陆限制常规军事力量,以确保欧洲在低军备水平上的更大稳定与安全。

我们正在同本大陆上其他国家一道,促进《欧洲常规部队条约》的生效,并它视为一种影响深远和全面的区域性军控安排。乌克兰作了大量努力使条约尽可能在最短期内生效,以使所有各方实施条约,而不管条约的某些签字国所发生的变化。

我们坚信,维也纳二十九国谈判一致同意的对武装部队人员规定的限制,将消除突然袭击和大规模进攻行动的可能,从而大大加强欧洲稳定。除了就维也纳文件所载关于加强信任和安全的一套新措施达成协议外,《欧洲常规部队条约》为该大陆新的安全结构奠定了基础。

鉴于欧洲所通过和实施的具体裁军措施,在欧洲建立联合国区域裁军中心的想法对我们很有吸引力。这一中心能够监测区域裁军领域的进展,使建立信任与安全措施具体化,实施新领域里的裁军协议。因此,它能够满足联合国会员国在裁军领域里信息和教育的要求,并协调联合国世界裁军运动的区域活动。

乌克兰宣布独立后,开始在考虑新的现实和欧洲新的政治环境的情况下确定它对安全问题的态度。乌克兰的国家利益要求进一步加强安全与稳定的非军事因素的作用。对欧洲大陆来说,它具体地意味着建立信任和旨在防止冲突的集体行动。

就此而言,我们认为欧洲维护和加强和平的机构--最重要的是欧洲安全与合作会议结构--对于新的欧洲集体安全体制来说是关键的组成部分。我们认为,欧洲进程的继续和乌克兰积极参加这一进程是我们国家安全的重要因素。

经过短短的时间,双边与多边一级的积极步骤确认了裁军作用是巩固和平与安全努力的关键手段。这一胜利的合作精神为我们的一些裁军问题提供了空前有利的机会。这种气氛大大促进了我们委员会进行建设性对话以达成具体安排的解决办法的努力。乌克兰代表团希望抓住当前这一有利的机会。

哈拉米罗先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言):首先,请允许我祝贺埃拉拉比先生

当选大会第四十七届会议第一委员会的主席。他的丰富经验和高超的领导将是我们努力成功的保证。同样,我谨向委员会其他成员表示祝贺,并感谢秘书处对我们目前的工作所提供的宝贵支持。我借此机会热烈欢迎加入我们这一讲坛的新国家。

历史使我们有幸为新时代下定义。几代人以来,世界各国人民第一次在为追求基于平等与合作的原则的共同未来而努力。我们的责任是明确果断地创建一种将成为发展和民主的同义词的新秩序。

但是,受到多年强迫约束的多种势力重新出现,给有效控制武器生产和转让问题带来紧迫感。今天,武器的大量积累和扩散正在产生新的区域军备竞赛和自相残杀的战争。现行和潜在的冲突来势之猛,使国际社会难以同心协力、明智地加以应付。

冷战后的世界知道,集体国际安全取决于大家庭的民主参与。这一全球化进程必须扩大到裁军领域,因为民主的激情还没有放弃黩武主义的政策和观念。今天,许多国家有能力生产大规模杀伤性武器。根据一个受敬重的专门机构的报告,估计到2000年大约四十个国家将拥有生产核武器及其运载工具的必要技术。目前,至少有十六个发展中国家正在发展或已可以布置一级或二级弹道导弹。阻止扩散应该是我们的优先考虑。

发展中世界对于武器和军事技术进口的依赖下降,将迫使大国放弃蛮横的歧视性政策,但在失去建立信任与合作气氛的难得的机会之前,这种情况不会发生。在本组织致力于确立巩固真正国际民主社会的范围和手段的时候,裁军问题上的不平衡与歧视只能起到相反的作用,并给许多国家带来干涉主义的幽灵。如果一小撮国家坚持自封为国际安全的监护人,根据自己的势力给国际安全下定义,用无节制的和不负责任的军火贸易支持这种国际安全,我们就只能把它称为“世界新混乱”了。

今天,建立信任的政策、程序和态度都是至关重要的。我们制定的手段和办法应该是普遍性的。

因此,尽管哥伦比亚代表团原则上赞成建立常规武器登记机制,我还是要说只要

它给一些人透明度而损害另一些人的利益,而不是致力于建立全面彻底裁军的和祥气氛,它就将鼓励许多国家发展自己的军火工业的努力,并为之进行辩护。

LH

我们相信,登记制度将成为建立信任的基石。然而,我们已经有了武器转让方面明确的指导方针,我们的努力都应以此为基础。根据第43/75 I、第46/36 H和第46/36 L号决议的规定,在国家一级应研究和制定有关武器采购和转让方面官方政策的行政法和程序。我们高度重视在这以后把各国采取的措施协调起来,以创立这一领域的国际行为模式。只有这样我们才能为有效的国际武器转让政策打下基础。这将有助于在全球范围改进对武器转让的管制,并制止非法武器转让。

核武器在纵向上的扩散及在质量上的发展危及到核武器不扩散的绝对原则,这一原则对非核国家提供了反向安全保证。研制“小型核武器”、“微型核武器”和“超微型核武器”在军备竞赛中开辟了一个令人可怕的方面,甚至可能削弱我们迄今为止在不扩散和削减核武器方面取得的成就。这些质量上的发展甚至可能模糊核武器和常规武器间传统的分别。既然威慑概念的理由已经不再存在,那么核武器的继续存在只能看作是一种潜在的攻击性姿态。

军备越来越精良,说明建立或维护可以维持虚构现状的不扩散体制绝无可能。随着冷战的结束,我们正走向一个新的时代,新时代中地缘政治的分裂将在越来越精确和具有更大杀伤能力的武器的广为散播中听到自己悲惨的回声。这些武器在设计上专门用于所谓的第三世界中发生的冲突,而广岛的阴影这一冷战中突出的威慑因素又已重现,而这一次它则受制于起伏不定、不可预测的时势变迁。

我们认为,特别鉴于我们正在进行的不扩散谈判,必须确立有关反向安全保障的法律文书。在这方面,无限期地延长不扩散核武器条约值得认真考虑和研究。

最近的动向表明,存在着迈向建立真正集体安全的意愿。除其他事项外,一些国家决定加入不扩散条约,一些核国家决定遵守暂停核试验,以及《特拉特洛尔科条约》的逐步巩固,使我们有理由相信,在一个真正致力于建立长久和平的世界上,总

有一天具有大规模杀伤能力的常规武器和核武器会被认为是不合时宜的。

经过了长年共同的坚决努力后,化学武器公约草案终于告成,这标志着裁军努力中一个历史性里程碑,它是指引我们奋斗的灯塔。

在1991年卡塔赫纳总统级首脑会议上,哥伦比亚同其他安第斯国家的总统一起,宣布准备成为化学武器公约的原始缔约国。但是,我们声明,裁军所涉的范围应予扩大,包括常规武器及常规武器合法和非法的生产及贩运。这种武器是使许多国家陷入不稳定的真正的死亡和恐怖之器。这些武器破坏我们在这一历史新篇章中争取加强安全和进步的努力。

发展中国家的安全受到常规武器过度积累的加倍影响:把紧缺的资源用于武器而使经济和社会增长受害,这一现象引发地区和区域冲突而使它们的军事安全受害。

武器加重了这一新时代的严重问题:种族和宗教纷争;民族主义抬头,威胁领土完整;贩毒;和恐怖主义。因此,区域范围的常规裁军过程必须在地缘政治范围和所包括的武器这两方面都具有普遍性。所有国家,特别是最强的军事大国,必须把这件事作为优先事项来对待。它的基础必须是保证武器生产和转让具有透明度和进行有效管制的普遍文书。只有那时,我们才能朝根绝非法武器交易迈出第一步,而非法武器交易现象引发暴力,并粉碎了发展中国家以勇气和牺牲换来的政治、社会和经济成就。

武器买卖正在增长。新的方面参加进来;新的生产者和产品冒了出来。区域军备竞赛在主要武器生产者贪婪的刺激下扭曲了许多国家有关合法自卫的观点,它刺激各国自行生产。为使本国工业在经济上能够生存并摆脱衰退,生产国增加了向国际武器市场的供应。而发展中国家从进口替代到出口推动战略的过渡增加了这一市场的压力,随着市场缩小,竞争日益激烈。就这样,这个无法摆脱的恶性循环愈演愈烈,产生的军备竞赛将左右世界的明天。地缘经济同地缘政治一起造成了扩散。

我们谈论世界新秩序。如果军备继续成为人类的普遍语言,那么人们常说的这

几个字仍然含有的希望与新生之意就会成为海市蜃楼。秘书长指出,历史给我们一个独特的机会来实现《宪章》的伟大目标。军备在质量上的发展及其纵向和横向的扩散是一个巨大的障碍,它使那个充满希望的未来难以实现。我们在这间会议室中,谈论毁灭之器。愿我们真正悟死向生。*

GJ

萨利米先生(阿富汗)(以英语发言): 首先,允许我最热烈地祝贺你当选为第四十七届大会第一委员会的主席。我深信在你英明的领导下本委员会的工作将产生富有成效的和显著的结果。

我还愿对你的前任,波兰共和国前常驻联合国代表姆罗杰维奇大使先生所作的有力与不懈的工作表示赞赏,并请它录在案。

我认为有必要在此对联合国、其他国际组织和所有帮助过我们的国家表示我国代表团衷心和最热烈的感谢,感谢它们对英勇的阿富汗圣战民族在为实现国家和平与安全和在阿富汗建立一个独立、伊斯兰和不结盟国家的14年的圣战中给予我们支持和援助。我们还要感谢通过对阿富汗遭受战争创伤的人民立即提供救济援助来全力支持我们这个新建立的伊斯兰国家的那些人。

阿富汗英勇的民族进行的14年圣战,和伊斯兰运动和其他民族的解放斗争以及在前苏联出现的一系列改革的变化--这些变化消除了极权统治的残余,结束了军事政治集团的两级分化,继而改变了世界的政治版图--这些作为一个总体被视为减轻了世界舆论对冷战的恐惧,并为国际安全与和平和建立在相互信任和信心基础上的国际合作带来了好预兆的因素。

第一委员会在大会第四十七届会议开始工作之际,正值联合国作为维持和加强国际和平与安全,解决国际和地区冲突的有声望的组织的作用和权威大大增强了的时候。军备竞赛已被裁军竞赛所取代。1990年7月签署的裁减战略武器条约是整个

* 主席继续主持会议。

国际社会,特别是联合国几乎10年的不懈努力的结果。裁军取得了决定性的成就,在这方面还签订了重要的销毁武器条约。简言之,世界上出现的所有这些积极变化-包括6月份美国和俄罗斯联邦首脑会议上达成的削减其核武库的协议-都为彻底裁军、国际安全和持久的和平建立了扎实的基础。

阿富汗代表团认为国际社会,特别是联合国的下列主要愿望还未完全实现:旨在实现诸如彻底的裁军和国际安全等目标以通过和平手段解决冲突;削减军事预算;全面禁止核试验条约;使用高技术进行裁军;在世界不同地区建立无核区;避免在外空、海床、洋底以及底土进行军备竞赛;常规武器裁军;裁军和发展;以及禁止发展、生产、储存和使用化学、细菌(生物)和放射性武器等等。

维护和平和促进裁军这个问题已在我们地球上所有的人的脑子里深深扎根。在所有大陆上捍卫和平、销毁毁灭性武器,特别是大规模毁灭性武器,不仅是所有国家的责任也还是世界上所有居民的个人任务。

阿富汗伊斯兰国认为,在实现和平与国际安全和解决区域间冲突及裁军等方面作用正在加强的联合国--同被各国人民鼓舞并得到人民支持、在目前正发挥着重要作用的国际、非政府和政府组织紧密合作--应该在执行旨在确保实现彻底裁军的有关联合国决议方面加强其活动。只有会员国进行合作,实施本世界组织有关决议和决定,这一崇高目标才能实现。

阿富汗代表团认为当战火在世界其他地方燃烧着时,没有任何国家能够在世界的一角用导弹的围墙建造一个安全和繁荣的岛。我认为我们不应该把世界分为核武器和非核武器的国家而使安全的概念具有双重性质。

我国代表团完全支持建立集体安全的全面体系的所有积极倡议。这些倡议的中心包括消除核威、铲除冲突的危险、填平发达国家与发展中国家之间的鸿沟、确保建立在人道主义价值观和被接受的国际法原则基础上的国家之间经济利益的平衡,因此建立相互信任和一个人们感到安全和安定的世界。

另一个要解决的问题是军事开支。我们认为,军事开支的大量减少会腾出大量

的资金,可用来解决人类面临的严重问题,如发展方面的问题。

我国代表团认为,要军备不要发展这一理论应该被为社会-经济发展而进行裁军的原则所取代。我们支持军事开支的冻结和削减,以便使释放出的资源能被用来从事发展活动,在适当地注意最不发达国家和在地理上处于不利的地位的国家的特殊经济和社会问题的同时加强区域和经济合作。

从我们的角度来看,在多边行动领域所取得的进展特别令人鼓舞。1990年11月19日在巴黎签署的欧洲常规军事力量条约为在一个比以前任何时候都低的水平上在欧洲建立一个常规武装力量、军备及设备方面的稳定和可靠的平衡提供了一项重要的文书。这对在世界其他地区缔结常规武装力量协议的可能性是好的兆头。

我国政府认为,应该不遗余力地避免在外空部署核武器。核武器的探索和使用应该仅仅用于有利于所有国家和捍卫国际和平与安全的和平目的。

作为《不扩散核武器条约》的签署国之一,阿富汗伊斯兰国欢迎今年斯洛文尼亚、乌兹别克斯坦共和国,法国和阿塞拜疆加入该条约,并呼吁世界上尚未加入该条约的国家也加入进来。我们认为那样将会建立起这样一种气氛有利于为人类的利益使用先进核技术,并为避免这样的武器向世界其他国家扩散而努力。

向无核武器国家扩散核武器被认为是世界不稳定的又一主要原因。所谓的小核国家的出现令人感到严重关切,并是对世界各个地区的和平、安全与稳定的威胁,这会带来不可预料的后果。我们认为有必要采取任何手段实现裁军并建立无核区。

我国代表团全力支持旨在防止核武器在拉丁美洲的扩散;建立中东无核区;从欧洲大陆上消除核武器,以及使非洲或任何被认为必要的地方保持无核大陆的所有努力。

GJ

阿富汗伊斯兰国认为,使南太平洋和东南亚变为无核区并从而在朝鲜半岛建立这样一个区域的努力具有十分重要的意义,并将导致建立一种可靠的安全体系和加强核武器不扩散的国际机制。

从我们的角度出发,消除化学和放射性武器以及禁止生产和研制新的类型的大规模杀伤性武器是人类面临的根本的和严重的任务。

为证实我们在这方面的承诺,我们已经对关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约表示欢迎,该公约将于1993年1月在巴黎签署。我们还是关于这一由加拿大、德国和波兰提出的公约的决议草案的发起国。

最后,我想指出,正象我以前所说,裁军的必要前提之一是在各核大国之间建立国际信任。区域对峙和冲突对世界的信任水平带来消极影响。鉴于这一事实,我们应谋求方式方法以实现能够达到这一目标的公正与和平的解决方案,以便消除亚洲、非洲和拉丁美洲的紧张形势的温床。

阿富汗伊斯兰国作为一个爱好和平的国家在其外交政策上奉行一则金科玉律:“既不给他人造成危险和威胁,也不成为他人的危险和威胁的目标。”它欢迎大会四十七届会议期间由第一委员会作出的旨在实现全面裁军和实现国际和平与安全的所有决定。

我想借此机会向主席先生和委员会其他官员保证,我们一定在履行本委员会被赋予的各项职责时给予充分合作。

愿真主赐予委员会的所有参加者以更大成功。帮助来自真主。

瓦根梅克尔先生(荷兰)(以英语发言):主席先生,首先,我想对你当选第一委员会主席表示祝贺。我国代表团深信,本委员会将从你巨大的外交才能与国际事务的知识中获得重大裨益。我曾有幸同你在这里和日内瓦共事,并且我也逐渐了解和尊重你,你是埃及外交界的模范样板。

另外,主席先生,我也借此机会表达本代表团对贵国遭受的破坏性地震所带来的灾难性后果表示衷心的哀悼。

关于委员会的工作,我也向本委员会其他官员表示祝贺。此外,我想我们所有人都意识到我们对你的前任波兰的罗伯特·摩洛兹维支大使是何等的感激;他以如此令人鼓舞的方式指导了委员会去年的会议。在此,我也向裁军事务办公室主任普罗

斯拉夫·大卫尼奇先生以及委员会令人尊敬的秘书克拉迪先生表示敬意。

今天,我以根据大会第46/36 L号决议“军械透明度”所设立的政府技术专家小组主席的身份作此发言。

大会于1991年12月9日以150票赞成、零票反对和两票弃权通过了关于“军械透明度”的决议。根据这一决议,联合国常规武器登记制度自1992年1月1日起建立。各会员国应将1992公历年度内有关的交易在1993年4月30日前报告登记。

常规武器登记制度的建立是国际社会试图解决冷战后时期安全问题方面向前迈出的重要一步。当然,建立透明度在力求防止世界不同区域出现的危及稳定的武器积累方面是一个至关重要的要求。登记制度的价值在于将其作为一项建立信任的政治措施。透明度有助于纠正引起恐惧和不信任的各种错误概念。显然,联合国常规武器登记制度的效用将取决于实际上对其作出贡献的会员国的数量。登记制度的发展扩大及有关努力只有在尽可能广泛的参与的基础上才能得到成功的执行。

为帮助各会员国编写其报告,大会要求秘书长在公平的地理区域代表的基础上设立一个政府技术专家小组,以解释各种技术程序并对第46/36 L号决议的附件进行必要的调整以使登记制度得到有效执行。此外,该小组还被要求就尽早扩大登记制度所采用的模式起草一份报告。其扩大方式则通过进一步增加设备种类以及包括有关军事储存和通过国家生产获取方面的资料。该小组由来自所有地理区域的代表以及包括在登记制度范围以内进口和出口设备的国家组成。

小组在今年上半年召集了三次高难度的会议,就同国家与国际安全有关的复杂的和带有根本性的问题进行了讨论。各种观点和看法往往有分歧。所有各方不可避免地不得不作出妥协,以保持向大会所制定的全面政治目标迈进的势头。最后,总算可能在工业化世界的国家同正在经历工业化世界的国家之间对安全问题的关注达成了一种平衡。这一令人满意的结果既是由于小组成员所具有的代表性,也是由于给予其成员的指示所具有的灵活性。

我今天十分高兴地将常规武器登记制度报告(A/47/342)作为一个已征得协商一

致意见的报告进行介绍。这无论从报告的内容还是从这种协商一致意见所具有的维持势头的更广泛的含意上讲都是一项重大成就。因为这一议题还会在未来其他讲坛上加以探讨。我认为,报告为广泛加入登记制度提供了一个坚实基础。该领域的未来各项发展将很大地取决于各会员国对这一新制度加以利用的程度。

LH

我想谈谈报告的一些主要特点。第一章载有一套登记制度运作的明确的技术性程序,其中包括标准化报告表。对其转让需要记入标准化报告表的七类装备作了一些调整。第二章为早期扩大登记制度的范围提出了一些建议。报告的最后部分第三章处理了维持登记制度的经费问题。报告的两个附件是:1991年12月9日的大会第46/36L号决议和报告常规武器国际转让的标准化表格,包括出口表格和进口表格。

我现在要审查一下小组的第一个任务:技术性程序的制定和对登记制度有效运作所需的去年的第46/36L号决议的附件所作的调整。

第9到13段载有报告对军火转让的描述。描述国际军火转让并非象看起来那样容易。困难在于各国在出口和进口武器方面许多不同的作法。为此,小组并没有想下一个明确定义,而是作出了将包括大多数有关案例的一般描述。

最使人感兴趣的是其转让需要登记的七类实际装备的形式。虽然必须作出一些调整,但相对来讲类别未受处理。总的来说,类别构成登记制度的范围。作为谈判结果所作的调整是小组工作的中心内容。

在第一类“作战坦克”,第46/36L号决议的附件没有改动。

在第二类“装甲战斗车”,有两处明显改动:第一,炮的口径从20毫米缩小到12.5毫米;第二,类别扩大到包括发射任何类别的导弹而不仅仅是发射反坦克导弹的武装战斗车。

在第三类“大口径大炮系统”,只在语言上作了很小的调整。

第四类“作战飞机”和第五类“攻击性直升机”的措词作了修正以表明这些飞机和直升机的侦察和电子战的机形的转让要报告。关于作战飞机,用于压制空防的

机形的转让也需要报告。

在第六类“军舰”，将排水量标准降低到750公吨使这一类的范围得到扩大以确保包括所有小型护卫舰。有人建议进一步降低排水量标准，或则甚至将其取消，但最后小组成员同意扩大包括配有发射导弹或射程至少达到25公里鱼雷的装备的750公吨标准排水量以下的军舰。这项妥协的目的是满足一些特别地区的关切。

在第七类“导弹或导弹发射器”，小组就从登记制度中排除地对空导弹达成协议。对可能将遥控运载器改建成巡航导弹所表示的关切导致列入这类能发射射程至少25公里武器的运载器。

小组工作的一项主要成果是确定标准化报告表格。最困难的问题是是否应该指明报告的设备的型号和种类。这是透明度与军事安全之间的紧张最为明显的问题之一。这个问题引起了人们对进口国和那些完全以本地生产满足军火需求的国家之间的不平等的注意。例如，一个空对空导弹全部进口的国家将随着时间推移而暴露它掌握的总数并进一步暴露其作战持续性。报告表对名称要求的提法使之与其他数据的报告有所区别。这里的目的是承认一些国家需要的灵活性；这一设想的实质是鼓励最广泛的参与。

总而言之，小组成功地搞出了一份容易填写的表格。应向纽约的联合国总部提交填在标准化报告表上的数据，并考虑到小组每年4月30日的报告。没有什么可汇报的会员国应交出一份“无可汇报”。这项要求的目的是提高储存报告数据的计算机数据库的准确性和可靠性。

除通过标准化报告表提供关于进出口军火的数据以外，会员国可以决定向秘书长提供关于其军事储备，通过国家生产获得的武器和有关政策的情报。小组报告提出，这类情报的汇报是自愿的，会员国可以任意采取任何形式。裁军事务厅将在其计算机数据库中按国别、数据和标题就所提交的背景情报维持一个连续索引。

秘书长每年提交大会的综合报告将汇编会员国在标准化报告表上的报告。此外，它还将包括会员国提交的背景情报的索引。

从民主的角度看关于取得登记制度的三段是非常有关的。第46/36L号决议指明：

“登记制度应任由会员国代表随时查阅。”（第46/36L号决议，附件，第四段）

这个相当于查字典的查阅的概念不应与会员国之间的外交磋商进程混淆起来。认真的深入讨论导致将报告这一部分的标题改为“得到登记册的途径”。进一步的改善是在报告文本中得到明确概述的不仅是会员国和秘书处的义务与权利，还有公众的义务与权利。

我现在谈一下关于早日扩大登记制度形式的小组报告的第二部分。

LH

去年的决议含有对如何审查登记制度连续运作的明确规定。一个政府专家组将于1994年为此目的召开会议。这个专家组将研析登记制度的进一步发展。1994年的专家组将决定自己的议程。因此，小组按照其权限实际上除了提出意见外并没有采取行动，这些意见可能在1994年由政府专家和可能出现的其他论坛进行审议。小组报告所提及的可能性是不带偏见的。

小组对有关军事储备和通过国内生产而获得的军备的数据列入方式所进行的审议发人深省。冗长的问题清单反映了对什么构成“武装力量”、“军事储备”和“通过国内生产获得”的广泛不同意见。另外，有人提出是否应该采取法律办法的问题，把武装力量定为战时进入战斗状态的人员。另一个重要问题是，军事储备应该依照同军事转让同样的设备类别记入登记册。有人提出了“国内生产”概念的一些有趣方面，例如，数据是否应按价值汇报？获得是否应该被视为从任何国内生产设施的获得，而不论其安排如何？通过国内生产而获得的数据是否应同武装力量采购或实际交付给武装力量--无论怎么说--的设备联络起来呢？

我现在将简要谈及小组报告的第三节。这一节载有秘书处提供的登记制度运作所需资源的概算。报告这个部分的价值在于，它有助于确保今后编制预算时适当考

虑裁军事务厅在登记制度的充分管理和运作方面的新的艰巨责任。在即将削减秘书处规模的时代,这一点十分重要。

作为早些时候经济情况的后果并由于有必要要求裁军事务厅人员执行并非同该厅工作直接有关的其他重要任务,裁军事务厅最近已减少了6名工作人员。这种情况势必引起人们对该厅管理和维持登记制度的能力产生严重关切。

我现在谈一谈后续行动。小组成员期待大会明确核可这项报告。我打算在适当时候开一次可能提案国会议,以便向第一委员会提出一项拟定的决议草案。我已同其他感兴趣的代表团一起,对可能列入这项决议草案的内容有所考虑。我请感兴趣的代表团和我国代表团联络,我国代表团将向他们提供一份我所提议的草案并记下他们的名字,以便使我们能够确保邀请他们参加我们的会议。我认为,这项决议草案应该表明其提案国对一种有效、起作用和因此得到充分支持的登记制度极为重视。鉴于人们对目前分配给联合国裁军秘书处的资源不稳定十分关切,现在需要强调给予这项任务优先处理。我的印象是,现在已经可以就这项决议草案的案文早日达成协议。同时,我请各国代表团考虑成为这项决议草案的提案国。

我要借此机会向小组中同事们的奉献精神、决心和足智多谋表示衷心的敬意和深深的感谢。主持这个小组是一件难得的荣幸。如果我不提及协助小组的秘书处成员所展示的高度职业作风,那就是我的错了。最后,我要对两名顾问的宝贵贡献表示承认。

现在球已经踢到了会员国的场地上。核可小组协商一致的报告将为其今后的利用和扩大奠定坚实的基础。建设这个未来的材料必须来自会员国。这只能意味着,广泛参与对国际社会在“军备透明度”的名义下着手从事的事业今后取得成功是不可避免的。

我来自一个航海国家,因此我要用一种航海比喻来结束我的发言。去年设计和建造的船只已经成功下水。现在要的是把它引上安全的航程。我说“安全”是因为我们必须避免许多险滩和暗礁。我们在船上有具有全球代表性的船员。更大的安全

就是我们停靠港。行使透明度和武器登记彼此为到达这个目的地提供了可行的手段。从这一点出发人们知道透明度本身不是目的。从这一点出发人们还认识到,只有所有船员--那就是说会员国--履行其承诺,我们才能抵达我们的目的地。

下午12时10分散会。